

SEGREGATION DATAS BEING DISTRIBUTED

A booklet giving the details of the segregation program which was drawn up following the meeting of the Project Directors in Denver, has been received at Poston and is being delivered throughout the three units.

It is expected that the information contained in this booklet will give the basic data on the WRA policy and the plans for the transfer of residents of the different centers to the Tule Lake center.

In a few days there will be available a digest of the contents of this pamphlet in the Japanese language which will also be available to the residents of all three units.

FACILITIES AT TULE SIMILAR TO POSTON

Facilities are available at the Tule Lake center for family residence in barracks similar to that provided at Poston, it was stated officially at the segregation office.

The question had been

ARMY PICTURES BEING POSTED

A tabloid newspaper page of pictures and a story of the 442nd Inf. U.S. Army, (Japanese combat team) which appeared in the Rocky Mountain Daily News of Denver is being posted on bulletin boards in all three units of Poston. The article was written by Major Oland D. Russell, who is attached to this regiment now in training at Camp Saelby.

The training work has been a success according to the writer and the members of the team are developing in to first grade soldiers.

The Poston Chronicle

POSTON · ARIZONA

VOL. XV No. 4

Tues., Aug. 17, 1943

SEGREGANTS OF UNDETERMINED STATUS BEING INTERVIEWED

People on the repatriation list, who are now receiving letters to call at the Welfare Office, are those whose status has not been fully determined, or who have some problems about the family. Not all of the people on the repatriation list are being asked to come for interviews.

Many of the people on the list have already been told by the Welfare office that they will be going to the Tule Lake Center, because their status is fully determined.

Everyone who is scheduled to go to the Tule Lake center will later receive an official letter which will give them details of the arrangements for their departure.

RECRUITING OF NISEI GIRLS SEEN

Lt. Roberta L. House, assistant District Recruiting Officer, will arrive in Poston Tuesday night to begin enlistment of Nisei women for the WACs.

She will interview interested candidates in each of the Units, beginning Thursday in Unit 3 and ending Saturday in Unit 1. Applicants were advised to leave their names at the unit administrators office.

PAGING

MR. NAKAMURA

A wire is waiting for Shosaku Nakamura of Unit I from K. Kikuchi of Rohwer, Arkansas, at the Western Union desk, according to Henry Kuwahara.

TULE LAKE SCENES AT UNIT II

The display of the photographs of the Tule Lake center, which has been exhibited at the Unit I welfare office, will be on display now at the welfare office in Unit II. The people in Unit II who want to see these pictures may do so during this week and then the display will be moved to Unit III it was stated.

raided by some residents, who understood that older children of the families were to be given separate living quarters. This report is believed to have had its origin in printed reports that separate dormitories were being built for older children at some of the internment camps.

MESSAGE FROM JAPAN RECEIVED BY LOCAL R. C.

In a Special Bulletin published by the Public Information Bureau of the Unit One Red Cross Office, forty three residents were informed that messages from the Japanese Red Cross were awaiting them at the Unit One R. C. office.

Persons whose names appear on the sheet are urged to apply immediately at their local office, the Bulletin announced.

HEALTH EXAMS URGED
CHILDREN OF SEGREGANTS

All parents who are planning to go to the Tule Lake are urged by Elma Rood, Supervisor, of Public Health Nursing, to come to Ward 7 to assist in completing their children's school health records.

These records, which will be sent to the Tule Lake schools, should have recorded on them up-to-date information on all immunity treatments, which the child has recently completed and all corrections work or operations which have been done while in Poston. A record is also made of the certificate of immunity which the child may have been granted.

Miss Rood is reserving every Saturday for these conferences with parents, and will be in her office in Ward 7 from 9-11 a.m. and from 1-4 p.m. on Saturdays, Aug. 21 and 28 and Sept. 4.

BRIEF BEATS.

Sun. departures: Keiji and Tom Miyamoto; Blk. 60, Clearfield, Utah.

Mon. morn: Yoshio Tatsukawa, Blk. 11, Denver, Colo.; Mitsugi Nomoto, Blk. 15, Kersey, Colo.; Pvt. Kats Sano, Blk. 46, Pvt. Takeru Sano, Blk. 42, Gila, Ariz.; Eddie Fukuda, Blk. 3, Takayoshi Matsumoto, Blk. 15, Glendale; Ariz. Minoru Inokuchi, Blk. 22, Cleveland, Ohio.; Sho Ishino, Blk. 45, Shizuo Oku, Blk. 46, N. Y., N. Y.; Jujiro Izuzuka, Blk. 26, Layton, Utah, Rose Tamaki, Blk. 53, Ayako Yoshida, Blk. 53, Keiko Konami, Shinji Okubo, Blk. 60, Tsuyako Morita, Blk. 26; Mitsuko Saka, Blk. 59; Tomi Yamashiro, Blk. 39; Kiyoshi Izumo, Blk. 54, Sgt. James Abe, Camp Shelby, Miss.

COMBINED TALENTS OF
POSTON TO PRESENT SHOW

Combined talents of the three units of Poston will present a program, never before seen in Poston, it was disclosed by the Community Activities Dept. recently.

The initial showing has been tentatively set for Saturday, Aug. 21 at Poston II while Poston I and III will have the opportunity of seeing the talents on Aug. 24 and 26, respectively.

TAKAHASHI REPLACES
NISHIOKA AS
MESSAGE HEAD

Ray Nishioka, head of message and inquiry Dept. of the Red Cross, recently left for Grand Junction, Colo., is replaced by Ayako Takahashi, who will handle all messages and reports.

The Dept. also requests that those people whose names appeared in the Special Red Cross Bulletin regarding messages from Japan are urged to contact the office as soon as possible.

LAST MOONLIGHT
SERENADE WEDNESDAY

The last Moonlight Serenade will be held at the block 5 park this Wednesday night, Aug. 18, at 9 p.m., according to the Community Activities Dept.

The featured artist number will be taken over the by Sophomore quintet, and the commentator will be Tok Yamada. As before the recordings will feature the well known music makers and singers.

OBITUARY

Baby Ota, daughter of Mr. & Mrs. Ichizo Ota, 229-4-D, formerly of Sacramento, Aug. 13. Funeral: Tues, Aug. 17, Rec. 214, 8 a.m.

- 8:00 a.m.... Adv. Drafting, 21
- 8:30 a.m.... Tailoring, 59
- Dietitian Aide's Class, Camp II
- 9:00 a.m.... Blk. Mgr's Meeting
- Conference Room
- Pattern Drafting, 35
- 10:00 a.m.... Tailoring, 59
- 7:00 p.m.... Adv. Shorthand, 18
- 9:00 p.m.... Movies, 59

BIRTHS

- To Mr. & Mrs. Teizo Matsumoto, Blk. 326-9A formerly of Visalia, a boy, Aug. 15.
- To Mr. & Mrs. Toraji Hagiwara, Blk. 18-4-A, formerly of Hollister, a girl, Aug. 14.
- To Mr. & Mrs. Tom Shirazawa, Blk. 317-14 A, formerly of Reedley, a girl, Aug. 14.

YACHT CONTEST SET
FOR AUGUST 29

Hundreds of small yachts made by the children at the Toy Dept. will participate in a model yacht contest to be held at Pool 21 in conjunction with the Life Guards' swimfest to be held on Sunday, Aug. 29.

The contest is being sponsored by the Local Toy Dept. and is open to anyone who has a model boat.

FOR SALE: 1 Home made cotler, made up of h.p. motor 1725 R.P.M. full 17 inch 4 blade fan direct drive. 6 inch x 2ft. x 2 ft. excelsior radiator motor well traced and ready to use. Weight about 50 lbs. overall demensions 2 ft x 2 ft x 20 inches deep. F.O. B. Heart Mt. price \$35. Will ship by parcel post or express. Write direct to G. Taguchi 17-10-D Ht. Mt. Wyo.

PRODUCTION OF EGGS ON INCREASE

With 2500 white Leghorns just beginning to lay, the poultry project of Unit II under superintendent J. S. Ogawa, will distribute eggs in the near future. Laying is increasing daily with 157 eggs the record number gathered so far in one day. Egg crates are filled about every 2½ days and are being kept in cold storage at the warehouse-reefer.

The poultry department requests the kitchens to save the egg crates and cardboard fillers and flats.

IRRIGATION OF SECTION 15 STARTED

The Unit II Agriculture Department has started irrigation of the 40 acres in Section 15 on the north end of camp. Soy and mungo beans and tomatoes have just been planted.

APPRECIATION

I wish to express my sincerest appreciation to all my friends for their kindness during my recent bereavement.

Isamu Isomoto
Black 227-14-D

CLASSIFIED

Forty feet of new ¾ inch iron pipe for sale.

Inquire 227-14-B

TO AND FROM

Departures this evening include Tetsu Hirayama, 227, for Emmanuel College, Barrien Springs, Michigan; Aiko Kayashima and Alice Yamaoka, 227, for St. Louis, Missouri.

Chicago-bound is Noboru Matsui, former assistant steward; and Theodore Kamazo Ogawara, of the Translation Dept. for Denver.

KOBAYASHI INJURED EAR OF UNIT 2

Losing control of his vegetable-laden truck east of the unit two net factory, H. Kobayashi, camp one, was severely injured as the truck he was driving careened off the road. A faulty steering wheel was blamed for the accident.

Two other persons riding on the truck luckily escaped injuries.

Kobayashi was immediately rushed to the Base Hospital.

The extent of injuries of the victim was unrevealed at presstime.

TULE TRIP PARTICULARS GIVEN

With the Family Welfare Center now conducting hearings for those going to the Tule Lake Center the interviews have reached the halfway mark.

Immediate family members of those answering no are given the opportunity to go to Tule or staying here.

Oct. 5th to Oct. 14 are the dates set for entraining to Tule which will take approximately 2 days and 2 nights. Accommodations are being made for the sick, aged, nursing, and expectant mothers for Pullman sleepers.

Each person will be allowed to carry on the train, two suitcases and a 150 lb. maximum. 75 lbs. has been set for children. Bulky material, such as washing machines, sewing machines, bureaus, chest, etcetera, will be sent by freight at a later date.

Kiyo Hiromoto, 220, and Ben Hashimoto, 216, will tour Utah, Colorado, and Nebraska; on short term to Chicago is Mrs. Yoshiko Inouye, 215.

SALINAS EKES 2-0 WIN OVER SAN JOAQUIN

Behind the 3 hit twirling of Willie Wakayama, the Salinas Valley hardball nine shut out the San Joaquin Valley cubs, 2-0.

Wakayama had his task cut out for him as Doc Okamoto, starting Cub pitcher was mighty stingy with his hits. The two hooked up in a hurling duel that had the batters going down like ten-pins.

Salinas Valley received a break in the third when T. Hirozawa scored when H. Ichinaga let O. Kadani's hit go through his legs. Salinas Valley scored again in the fourth on another error as W. Wakayama crossed the plate from third for the second run when M. Shimizu threw wide to first on what should have been an easy out.

T. Hirayama, who relieved Okamoto, held the Salinas boys in check in the final innings.

Wakayama struck out 8 batters in achieving his shut-out triumph. Okamoto and Hirayama whiffed a total of ten between them.

Takamoto led the victors with 2 for 3. Much-mentioned Wakayama hit a booming triple for the longest hit of the game.

RAIN

Imagine a baseball game in Boston being called off on account of rain. Yes, it happened. A sudden shower sent the 229 Solons and 20 players scurrying for cover and abruptly terminating the game in the second inning.

Official figures for the Sunday shower was 1.9/100 of an inch as recorded by J. D. Crawford's rain gauge.

Incidentally, 207 was leading 2-0 at the time.



隔離に関する告知

第七号 A

政府は今回の隔離遊
 居住者の代表機關
 諮問し、且規定され
 る隔離法規の範囲内
 於て一般居住者より
 示唆癡癡を受け得る
 以下の人々が顧問
 員として委嘱され、
 これらの人はポスト
 ン中央参事会より推
 選されたものである。
 第一エニド顧問委員
 下松本、尺大西、
 八尋、Y 森、西島
 河原夫、
 の六氏である。
 ハットド、この顧問
 員に對し、行政部

側からの隔離指令実施
 の衝にあたる関係官と
 の間に合議を仰ぐ様要
 望して居る。
 顧問会はこの合議を機
 会として種々なる勸告
 をなす、又隔離の進展状
 態に關し情報を得る事
 とが出来得るわけであ
 る。

農園ニユウス

去月中旬より遽かに
 急がれてゐる灌溉水
 路本線の水門工事は大
 に涉り近く新耕地に流
 入の運びとほつた。

第八号 A

現在ポストンに居住し
 てゐる七月一日前にク
 リスタルシティ家族回
 居收容所行を申込んだ
 インターニ一の妻或は
 その他の家族の派遣は
 今度の隔離でツハリレ
 ーヤに行く様なことは
 ない。この人達は家族
 同居收容所に行ける様
 にするまでこのまゝポ
 ストンに留ることにな
 る。

通告二 A

ボストン居住の帝國人
 名簿中の人でウェルフェ
 ー課に出頭する様手紙
 を受取つてゐる人は次
 の様分人、即ち未だ充
 分本人の態度が決定
 しぬやいな、或如何
 特別の別題を持つ
 居る人かである。

地方耕地の作業も軽
 重多數農具の運轉によ
 リ二百餘英加は略ぼ作
 付けの準備も整へられ
 たので新耕地は急に活
 氣を加へて来た。
 尚從來の農園二十六
 の止働は夏来の収穫も
 全部終了し昨今既に白

既に態度が決定してゐ
 る人には現在のところ
 手紙は出されぬやいな、
 一リレ、一セ、一ア
 に行く事になつて居る
 人には(帝國人名簿に載
 つて居る人も含む)
 近一中に手紙を以つて
 せられ、出發の時期、
 の他を通知することに
 なつて居る。

大 孟蘭盆會
 法要と盆踊
 ポストン佛教寺院主僧
 の孟蘭盆會大法要は既
 報の通り廿五日午前
 桶政進氏司會にて最
 修された。
 懇懇盆踊は午後八時半
 より磯部武雄氏司會佛
 前勤行に次いで若永開
 教師の指導により練習
 したる三百餘の踊手先
 登供養堂を廻つて踊り
 始むや、第二第三マ
 ンプの男女佛者の意援
 を得て益々馬力を加へ
 觀衆優に数千と呼ばれ
 一向大満足の様長
 師の謝辞あり十時半頃
 散會した。



地経験に伴ふ作業担
 織技術等の着しい進歩
 は一層の有望を感じられ
 る。一般の協力が望まれ
 る。(雷巻生)

誠は汚類の至りに堪
 へざる次第である。
 今回は別項に結婚相
 談所を設けられ同胞の
 ために一層の奉仕へと
 目指される由を聞く、
 赤十字社ればこそと
 思ふ、部員一同の奉仕
 に對し心から敬意を表
 する者である。

セントーに赤十字はん
 かさう必要ではあるま
 いと云ふ聲をよく街頭
 で聞いたのである。
 不肖な者の記者も斯
 く思つた一人であつた
 ことと今日正殿に告白
 する。

煙 煙 煙
 昨年ポストンに赤十
 字を設けられた折

支那が設けられてか
 ら今日に至るまで如何
 に同部が我々の爲に盡
 されたかに就いては今
 更こゝに喋々する必要
 はなからう。

煙 煙 煙
 ハットグレート大に拘
 りず大至急買ひたし、
 三六十三Cまで